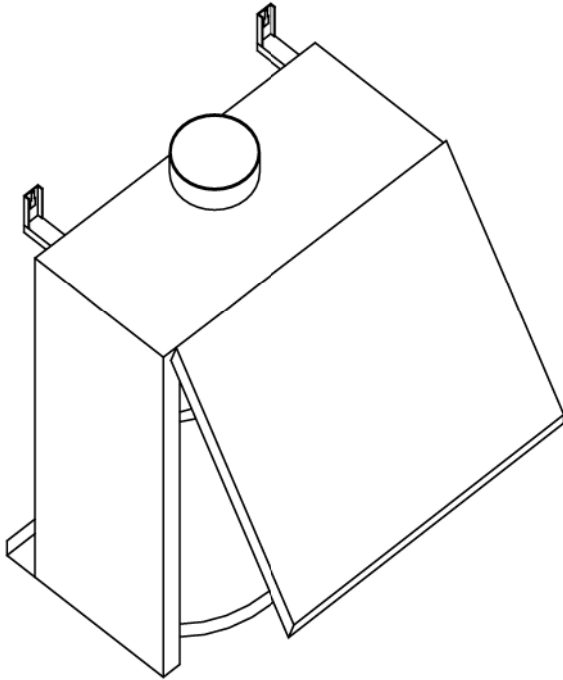


I Istruzioni d'uso e manutenzione

GB Use and maintenance instructions



## DISMISSIONE DEGLI ELETTRODOMESTICI



Questo prodotto e' conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC. Il simbolo del cestino barrato riportato sull' apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell' acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente e' responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui e' composto il prodotto. Per informazioni piu' dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui e' stato effettuato l'acquisto.

Si riserva il diritto di eseguire cambiamenti senza preavviso. Le specifiche possono variare da paese a paese.  
Reserves the right to carry out changes without forewarning. The specifications can change from country to country.

---

## DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



This product conforms to UE Directive 2002/96/EC. The symbol of the crossed waste paper basket on the appliance indicates that at the end of its working life sed of at a waste disposal centre with dedicated facilities for electric and electronic appliances or returned to the retailer when a new replacement product is purchased. The user is responsible for the disposal of the product at the end of its life at an appropriate wastedisposal centre. The waste disposal centre (using special treatment and recycling processes effectively dismantles and disposes of the appliance) helps to protect the environment by recyclig the material which the product is made. For further information about about waste disposal systems visit your local waste disposal centre or the retailer from which the product was purchased.

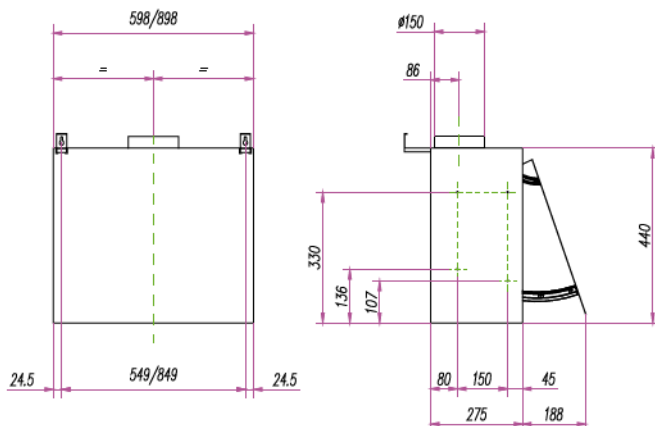


Fig.1

## MONTAGGIO

La cappa deve essere montata al centro del piano di cottura. La distanza minima fra il piano di cottura e la superficie inferiore della cappa deve essere di 650 mm

**NOTA-** Tale distanza è comunque soggetta alle normative in materia di sicurezza in vigore nei vari paesi .

## GENERALITA'

La cappa è utilizzabile sia come aspirante che filtrante. Tale descrizione è valida per diversi tipi di apparecchi. Potreste pertanto trovare indicazioni relative ad elementi di cui non è dotata la vostra cappa.

In caso di disponibilità di evacuazione (tubo di scarico oppure canna di aerazione) è opportuno usare la cappa in versione aspirante per permettere lo scarico all'esterno dei vapori e degli odori che si formano nella cucina

## VERSIONE ASPIRANTE

In questo caso è necessario collegare, tramite la flangia (fornita in dotazione), la cappa ad una tubazione di scarico per condurre l'aria aspirata all'esterno della cucina. Su eventuali tratti orizzontali, il tubo deve avere un'inclinazione di circa il 10% verso l'alto da "monte a valle".

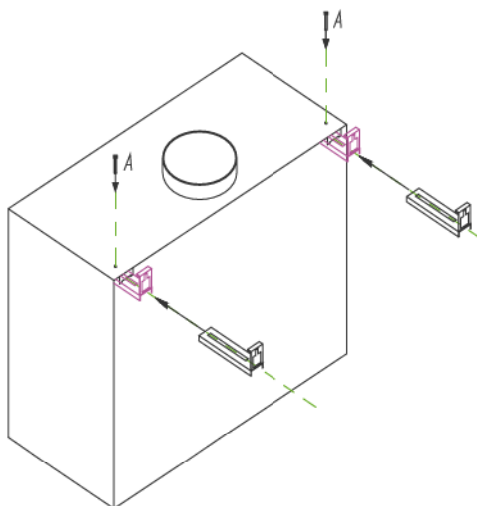
**NOTA-** L'efficienza della cappa aspirante diminuisce al crescere della lunghezza e del numero di deviazioni del tubo di scarico. In funzionamento aspirante bisogna osservare le prescrizioni seguenti .

Per l'allacciamento della cappa aspirante è vietato collegare lo scarico a canne fumarie, canali di scarico e canne per l'aerazioni di canali espositivi. Con scarico in canne fumarie o canali di scarico fuori funzione, è consigliabile farsi rilasciare il benessere dal responsabile competente per lo stabile. L'aria evacuata non deve essere immessa in un condotto di circolazione di aria calda.

## FISSAGGIO A MURO

Effettuare i fori al muro osservando le dimensioni riportate in Fig. 1 e montare i tasselli nei fori eseguiti.

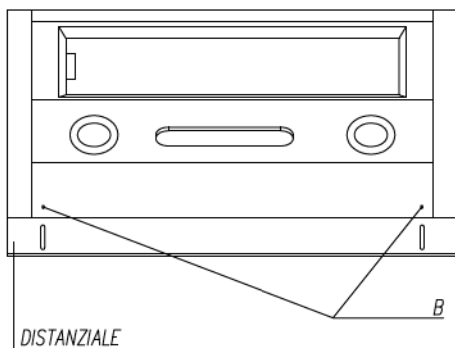
Infilare le due staffe di aggancio nelle apposite sedi della cappa e bloccarle con viti adeguate in dotazione come riporta la (Fig.2). A questo punto montare la cappa alla parete serrando le viti ai corrispettivi tasselli.



**Fig. 2**

Per avere la profondità desiderata, svitare le viti A, regolare le due staffe e stringere le due viti A.

Per compensare l'eventuale maggiore profondità ottenuta nella parte inferiore dell'apparecchio, viene posizionato un distanziale mobile (Fig.3), che si deve estrarre in proporzione dopo aver allentato le viti B. Dopo aver ottenuto la perpendicolarità tra la base dell'apparecchio e la parete, stringere di nuovo le due viti B.



**Fig. 3**

## FISSAGGIO DELL'ANTINA ALLO SPORTELLO

Togliere la griglia C sollevandola con le maniglie D fino a liberarla, quindi tirare come mostrato nella (Fig. 4)

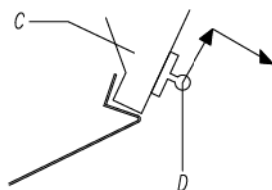


Fig. 4

Sono visibili adesso le estremità posteriori dei lati E dello sportello dove sono posizionati i fine corsa F (Fig. 5) spingere questi verso l'alto fino a bloccarli, tirare poi lo sportello che così è libero di uscire dalla propria sede.

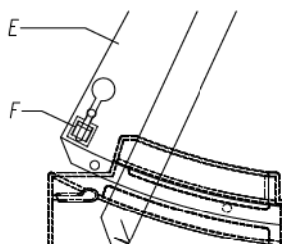


Fig. 5

Fixare lo sportello all'antina di legno avvitando le viti autofilettanti adeguate in dotazione Fig. 6. Rimontare lo sportello sull'apparecchio spingendo fino al primo scatto, quindi riportare in basso i due finecorsa F.

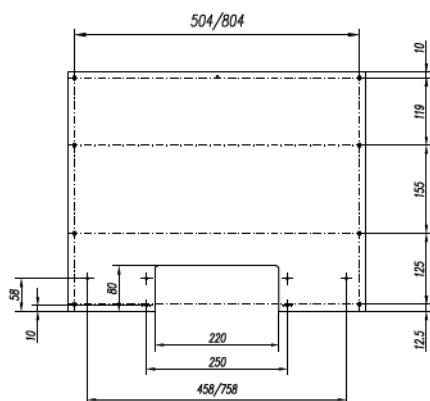


Fig. 6

Rimettere la griglia C appoggiandola alla guida, spingere verso l'alto ed avanti, abbassarla assicurandosi che si trovi in posizione corretta

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

Controllare che il valore della tensione d' alimentazione corrisponda a quello riportato sulla targhetta di funzionamento dell'apparecchio.

Attenzione: se l'apparecchio non e' previsto di spina, nell'installazione fissa deve essere previsto un dispositivo di separazione che assicuri l'onnipolare disinserzione della rete con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3mm.

## ISTRUZIONI PER L'USO

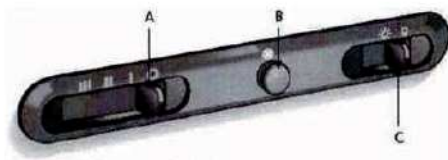
### QUADRO COMANDI SLIDER

A- Interruttore aspirazione tre velocita'

B- Spia luminosa aspirante

C- Interruttore illuminazione

Nota- A sportello chiuso il motore non funziona.



## MANUTENZIONE

In caso di interventi, disinserire la spina di presa di corrente. L'aria con vapori ed odori viene aspirata, prima attraverso il filtro per grasso e (se la cappa e' filtrante), attraverso il filtro antiodore. L'efficienza dell'apparecchio dipende dallo stato in cui si trovano i filtri .

### FILTRO PER GRASSI

Assorbe le particelle di grasso in sospensione dei vapori, proteggendo la cucina ed i mobili dai residui di sostanze grasse. Esso puo' essere di due tipi :

Acrilico: Lavabile ad intervalli piu' o meno frequenti, secondo l'uso dell'apparecchio, ma almeno una volta ogni 30 giorni di funzionamento della cappa. Deve essere lavato a mano in acqua tiepida saponata ( non strizzare il filtro, per asciugarlo, comprimerlo semplicemente in un panno) .

Strati di alluminio: Lavabile ad intervalli di 10/15 giorni in normali condizioni di esercizio. Deve essere lavato immergendolo in soluzione sgrassante o mettendolo in lavastoviglie. Attenzione che durante tale operazione non si danneggi il filtro urtandolo o schiacciandolo, dato che e' costituito da piu' strati in lega leggera.

### FILTRO CARBONE ATTIVO ANTIODORE

L'aria aspirata passa attraverso il filtro carbone attivo e viene depurata dagli odori. Questo filtro non puo' essere lavato e dovra' essere sostituito secondo la frequenza d'uso. (circa due volte l'anno)

## SOSTITUZIONE DELLE LAMPADE (Fig.7)

Per la sostituzione delle due lampade montate bisogna prima togliere il filtro antigrasso per poter accedere al portalampade e svitare la lampada da sostituire. Rimontare un lampada di eguali caratteristiche poiche' una maggiore potenza potrebbe danneggiare seriamente l'impianto elettrico.

## ILLUMINAZIONE ALOGENA (Fig.7)

Ruotare in senso antiorario il gruppo luce;

Sfilare il gruppo luce;

Rimontare una lampada di eguali caratteristiche poiche' di maggiore potenza potrebbe danneggiare seriamente l'impianto elettrico.

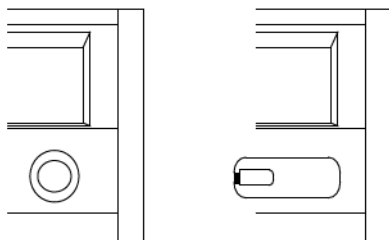


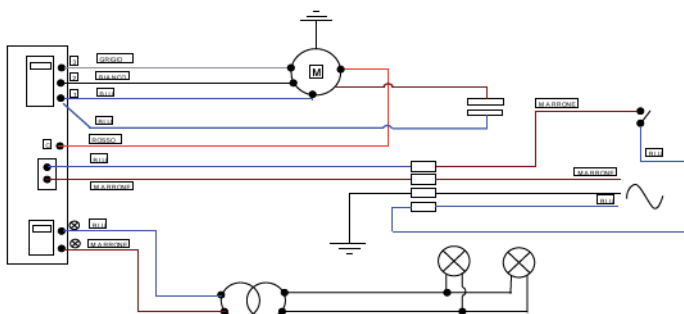
Fig. 7

## NORME DI SICUREZZA

E' proibito cucinare alla fiamma sotto la cappa. Per friggere si deve tenere sotto controllo il lavoro per tutta la durata, in quanto l'olio della friggitrice si potrebbe incendiare. Onde evitare pericolo di incendio e' necessaria una frequente pulizia su tutte le superfici. Cio' puo' essere effettuato con un panno e/o un pennello imbevuto di alcool etilico denaturato. E' inoltre importante smontare e pulire, o sostituire frequentemente, ogni filtro installato nella cappa.

## SCHEMA ELETTRICO

### COMANDI SLIDER ILLUMINAZIONE LAMPADE ALOGENE MOTORE S



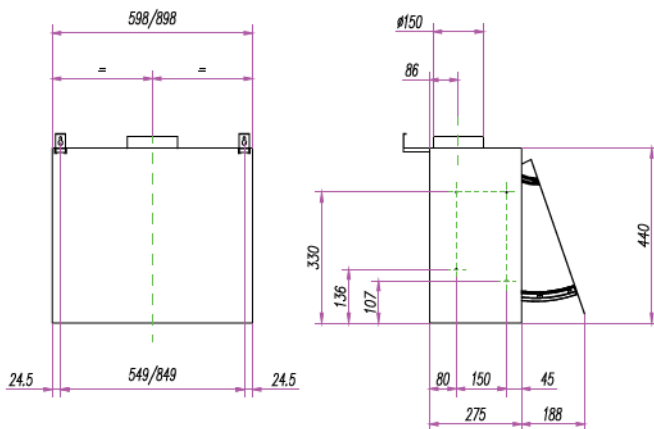


Fig. 1

## MOUNTING HEIGHT

The hood must be fixed centrally above the hob. The minimum distance between the hob and the under of the hood must be 650mm.

NOTE-The distance, however, is subject to the safety rules in effect in the various countries. To install the hood please consider the following dimensions

## GENERALITY

This hood's model may be used as a fan exhaust or filter hood. Since these instructions cover more than one type of hood within the same series, it may be that reference is made to components that do not form part of that do not form part of the hood that you are installing.

If evacuation is available (exhaust duct or air flue) we recommend using the hood in the exhaust version to discharge all the kitchen vapours and odours outdoors.

## EXHAUST VERSION

The hood must be connected by the spigot (supplied as part of the hood) to a duct to vent all the exhausted air outside the kitchen. Over horizontal areas, if any, the duct must be slanted out 10% upwards of the hood in direction towards the outside.

NOTE-The shorter the exhaust duct is and the fewer bends there are in it, the effective will the cooker hood be. When using the exhaust version, follow these rules: Do not connect the exhaust hood to chimneys, flues and air ducts serving the room. Before venting into exhaust flues and duct no longer in use, ask for the approval of the person or agency responsible for the building. The evacuated air must not be led into a warm air duct.



## SUGGESTION FOR USING THE HOOD IN EXHAUST POSITION

When an exhaust hood and a heat source requiring ambient air (e.g. gas, oil, coal, stoves, etc.) are used at the same time, attention is required because the air necessary for combustion is exhausted from the room through the hood and this creates depression. There is no such danger when the maximum depression in the room is 0.04mbar. In this condition no exhaust gas from the heat source is piped.

To assure this condition, make openings in the room which cannot be closed (doors, windows, etc. are not sufficient) and through which the air necessary for combustion can freely flow .

**NOTE-** All the exhaust ductwork in the apartment or house should be studied. In case of doubts, get advice or authorization from the person or agency responsible for the building. When using gas burners, gas ovens etc. as well as when using the hood in the filter version, these precautions are not necessary.

## FILTER VERSION

This version is used when no exhaust duct to the outdoors is available. The air is purified by an active vegetable carbon filter and recycled into the room. Make sure the carbon odour filter is inserted. The outlet spigot must be connected to a duct which passes through the cabinet and discharges the filtered air out of the same.

## WALL FIXING

Drill two holes into the wall observing the dimensions brought in Fig.1 and climb on the wedges in the performed holes.

To insert the two stirrups of hook up in the special centers of the cloak and to stop her with suitable grapevines in endowment as it brings her/it (Fig.2). this point to climb on the cloak to the wall shutting the grapevines to the correspondent wedges.

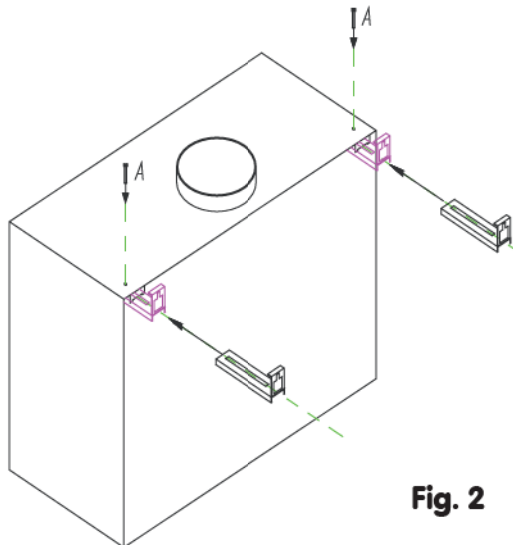


Fig. 2

To obtain the required depth loosen the screws A, let the brackets slide, then tighten the two screws A. To counterbalance the required depth on the lower side of the hood, please find a moving spacer to extract sufficiently after having loosened the screws B. After the hood is lined up correctly, fix again the two screws B. For levelling the hood in height use the screws and tighten or loosen them as needed.

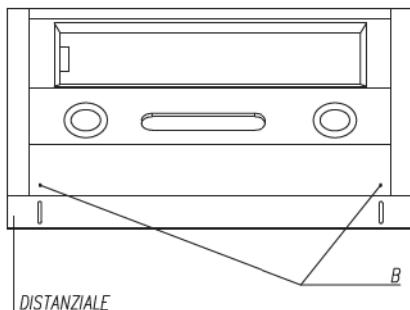


Fig. 3

## FIXING POINT FOR THE ASSEMBLING OF THE HOOD PANEL TO THE DOOR

Remove the grille C by using the grip D till setting it free, then pull as shown in (Fig.4)

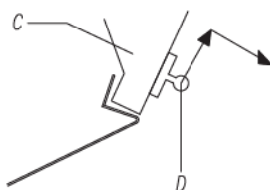


Fig. 4

Not the rear parts of side E of the door with the coarse ends F (Fig.5) are visible. Push upwards both coarse ends till blocking them draw the door which is now freed.

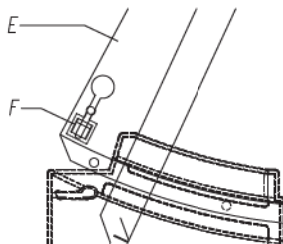


Fig. 5

Mount the wooden panel to the boor by putting the self threading screws in their holes (Fig.6) without tightening them.

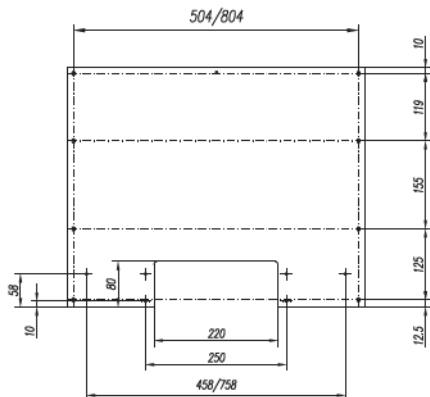


Fig. 6

Remount the door on the hood and push till to the first stop, then bring down again both corner ends and reassemble the grille C putting it into the side F by pushing upwards towards you. Then pull it down making sure that it fits perfectly into its place.

## ELECTRIC CONNECTION

Make sure the supply voltage ratings correspond with those stated on the appliance rating label.

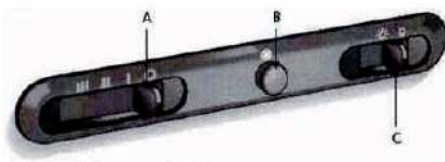
This appliance is double insulated do not connect to earth. Attention: If the appliance does not have a plug, when making a fixed installation, a cutoff device must be used to assure omnipolar disconnection of the mains. The cutoff distance of the contacts must be at least 3mm.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### CONTROL PANEL SLIDER

- A- Three-speed suction switch
- B- Suction warning light
- C- Lighting switch

**Note-** When the door is closed, the motor does not run.



## MAINTENANCE

When performing maintenance operations, disconnect the plug from the socket. Vapours and odours in the air are exhausted first through the grease filter and then (if the hood is in filter version) through the odour filter. The efficiency of the appliance depends on the condition of the filters.

### GREASE FILTER

This absorbs vapour-suspended grease particles and protects the kitchen and furniture from greasy residues. There are three different types:

**Acrylic:** it can be washed at more or less frequent intervals depending on how often the hood is used. In any case, it should be washed every thirty of hood operation. To do so, wash the filter by hand in warm soapy water (do not wring the filter, press it in a cloth to dry).

**Aluminium layers:** The filters should be washed every 10-15 days (in normal operating conditions). Dip the filter into a degreaser solution or put it in the dishwasher. Make sure not to damage the filter which is made of several layers of thin alloy, by hitting or crushing it.

### ACTIVE CARBON ODOUR FILTER

The exhausted air passes through the active carbon filter and is cleaned. This filter cannot be washed and must be replaced depending on how often the hood is used (about twice a year).

## SUBSTITUTION OF THE LAMPS (Fig.7)

### LIGHTING

In case the two installed lamps must be replaced, remove the greaseproof filters first to reach the lamp holder and unscrew the lamp to be replaced. Install a lamp having the same characteristics, because a lamp of higher power may seriously damage the electrical system.

### HALOGEN LIGHTING

Rotate the light set counter-clockwise ;

Take off the light set;

Install a lamp having the same characteristics, because a lamp of higher power may seriously damage the electrical system.

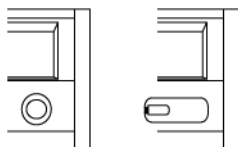


Fig. 7

## SAFETY RULES

Do not do any flambe cooking underneath the hood. When frying, never leave the pan alone because the cooking oil could flare up. Clean all the surfaces frequently to avoid danger of fire. To do so use a cloth or a brush soaked in denatured ethyl alcohol. It is also important to remove and clean or substitute frequently all filters installed in the hood.

**ELECTRIC DIAGRAM OF HALOGEN LIGHTING SLIDER CONTROLS**